

GEBRAUCHSANLEITUNG



Klar/Schmutzwasser-Kombipumpe 2 in 1 ZSPQW550-E

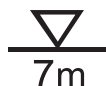


CH-Import & Distribution exklusiv durch: Jumbo-Markt AG
Industriestrasse 34, 8305 Dietlikon
Tel. +41 848 11 33 11

BESCHREIBUNG DER SYMBOLE



Entspricht den geltenden europäischen Sicherheitsnormen.



max. Eintauchtiefe: 7 m

Qmax: 11.5 m³/h Max. Durchfluss: 11.5 m³/h

Hmax: 7m Max. Förderhöhe: 7 m

IPX8

Schutzklasse: IPX8



Recyceln Sie unerwünschte Materialien, anstatt sie in den Hausmüll zu werfen. Geräte und Verpackungen müssen sortiert und zu den regionalen Sammelstellen gebracht werden, damit sie recycelt und umweltgerecht entsorgt werden.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie sämtliche Informationen durch, bevor Sie die Pumpe in Betrieb nehmen und bewahren Sie das Handbuch auf.

Achtung!

Die Pumpe darf nicht in Schwimmbädern eingesetzt werden. Sie muss gemäss den vor Ort geltenden Vorschriften für elektrische Anlagen installiert und eingesetzt werden.

Ziehen Sie Ihren Elektriker zu Rate

WARNHINWEIS!

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von acht (8) Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

2. **Warnhinweis!**

Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, einem seiner Händler oder einem Fachmann ersetzt werden, um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden.

3. Dieses Gerät darf nicht für Trinkwasser verwendet werden. Aufgrund von Schmiermittellecks kann die Flüssigkeit verschmutzt werden.
4. Die Pumpe muss über eine Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD) mit einem Reststrom versorgt werden, der nicht über 30mA liegt.
5. Die Pumpe darf nicht in Betrieb sein, wenn sich Personen in dem Wasser befinden, in dem sie eingesetzt wird.
6. Die Spannungsversorgung muss der auf dem Namensschild der Pumpe angegebenen Spannung entsprechen (230V~ 50Hz).
7. Die Austrittsöffnung darf keiner Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
8. Es dürfen keine aggressiven Flüssigkeiten damit gefördert werden (Benzin, Fette, Salzwasser usw.).
9. Die Pumpe darf nicht Frost ausgesetzt werden.
10. Das Gerät darf nicht ohne Wasser betrieben werden.
11. Das Gerät muss geerdet sein. Verbinden Sie den Stecker immer mit einer geerdeten Steckdose.
12. Die Pumpe niemals am Kabel tragen. Nicht am Kabel ziehen, um den Netzstecker zu ziehen, da dies zu Schäden an Stromkabel und Wasserdichtung führen kann. Zum Eintauchen oder Anheben/Sichern der Pumpe ein Seil am Tragegriff der Pumpe anbringen.
13. Dieses Gerät wurde für den Einsatz in Gärten von Privathäusern und in Hobbygärten entwickelt und darf nicht gewerblich genutzt werden.

14. Dieses Gerät ist nicht für Dauerbetrieb vorgesehen.
Nach 1 Betriebsstunde muss das Gerät für 10 Minuten abgeschaltet werden.
15. Die Wasserpumpe darf erst eingeschaltet werden, wenn das Gerät vollständig in Wasser eingetaucht ist.

MONTAGE

Diese Pumpe ist nur für die Montage im Privatbereich vorgesehen:

- an Orten, an denen Überflutungsgefahr besteht
- in Pumpensümpfen.

Der Freiraum um die Pumpe herum muss eingehalten werden, damit der Schwimmerschalter problemlos funktionieren kann, ohne blockiert zu werden (z.B. einen Pumpensumpf von mindestens 40x40x50cm verwenden). Die Pumpe ist für den Einsatz in Wasser mit einer Temperatur bis 35°C vorgesehen.

Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass das abzupumpende Wasser gefahrlos abgeleitet werden kann. Führen Sie den Wasserauslass nicht auf eine Strasse oder einen Durchgang.

TECHNISCHE DATEN

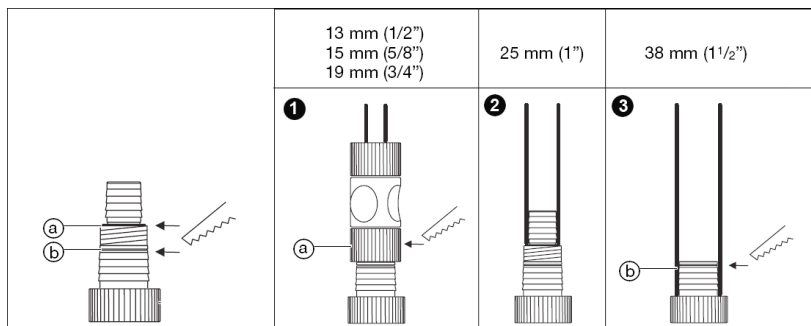


1	Kerbe für Einstellung des Start- und Abschaltpunktes
2	Schwimmerschalter
3	Ansaugbehälter
4	Universalanschluss
5	Griff

Spannung	230 V ~ 50 Hz
Leistung	550 W
Max. Durchfluss	11.5 m³/h
Max. Förderhöhe	7 m
Max. Eintauchtiefe	7 m
Wasser temperatur	35°C
Höhe des autom. Einschaltpunktes	50cm
Höhe des autom. Abschaltpunktes	5cm
Max. Grösse Fremdkörper	Schmutzwasser-Tauchpumpe 25 mm
	Klarwasser-Tauchpumpe 5 mm
Schutzklasse	IPX8

SCHLAUCHANSCHLUSS

Die Pumpe ist mit einem Universalanschluss ausgestattet, so dass Schläuche unterschiedlichen Durchmessers angeschlossen werden können, wie unten aufgeführt.



1. Anschluss von Schläuchen mit Ø 13 mm / 15 mm / 19 mm:
 - Schneiden Sie das oberste Element des Universalanschlusses an Position **a** ab.
 - Schrauben Sie ein 25,4-mm-Gewindeanschlussstück auf den Universalanschluss.
 - Bringen Sie einen Schlauchschnellverbinder am Gewindeanschlussstück an (bei Schläuchen mit einem Durchmesser von 13 mm, 15 mm oder 19 mm), führen Sie dann den Schlauch hinein und fixieren Sie ihn.
2. Anschluss eines Schlauchs mit Ø 25 mm:
 - Drücken Sie einen Schlauch mit einem Durchmesser von 25 mm unter Schraubbewegungen auf den Universalanschluss, ohne etwas abzuschneiden
 - Ziehen Sie den Schlauch mit einer Schlauchklemme fest.
3. Anschluss eines Schlauchs mit Ø 32 mm:
 - Schneiden Sie zwei Elemente vom Universalanschluss an Position **b** ab.
 - Drücken Sie einen Schlauch mit einem Durchmesser von 32 mm unter Schraubbewegungen auf den Universalanschluss.
 - Ziehen Sie den Schlauch mit einer Schlauchklemme fest.

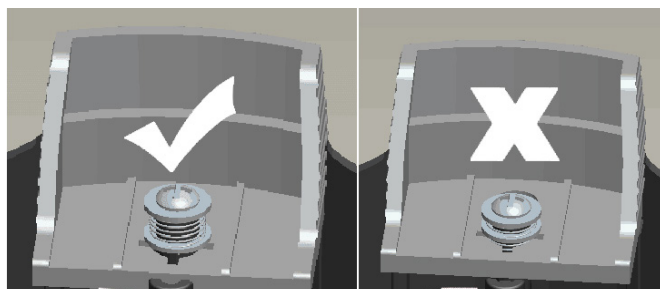
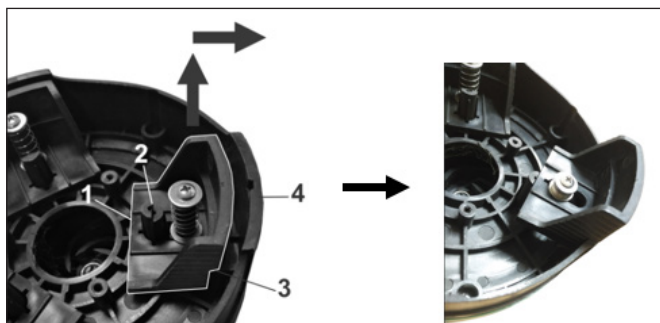
Hinweis: Schlauch, Gewindeanschlussstück, Schlauchschnellanschluss und Schlauchklemme sind nicht im Lieferumfang.

Wechsel des Betriebsmodus:

Die Pumpe wurde als **Klarwasserpump** geliefert. Um den Modus auf das Pumpen von Schmutzwasser umzustellen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

Drehen Sie die Pumpe auf einer ebenen Fläche um, heben Sie einen der Stützfüsse hoch und ziehen Sie ihn dann gerade nach hinten. Achten Sie dabei darauf, dass die Fläche 1 auf die Fläche 2 ausgerichtet ist und die Fläche 3 auf der Fläche 4 zu liegen kommt. Verfahren Sie genauso bei den anderen 2 Stützfüssen.

Um den Modus wieder auf Klarwasser einzustellen, verfahren Sie einfach in umgekehrter Reihenfolge.



BETRIEB

Der Schwimmerschalter schaltet die Pumpe automatisch ein, wenn der Wasserstand über den Schnitt in der Höhe hinausreicht, und pumpt das Wasser hinaus.

Der Schwimmerschalter schaltet die Pumpe wiederum aus, sobald der Wasserpegel unter Ein/Aus-Schaltpunkt sinkt.

1. Stellen Sie die Pumpe auf eine feste Oberfläche oder verwenden Sie ein am Handgriff befestigtes Seil.
Stellen Sie sicher, dass der Schwimmerschalter sich frei bewegen kann.
2. Verbinden Sie das Stromkabel mit einem Netzstecker.
3. Drücken Sie das Kabel des Schwimmerschalters in die Schwimmerschaltersperre

Wählen Sie für das Kabel keine Länge, die zu lang oder zu kurz ist, um zu gewährleisten, dass der Schwimmerschalter ordnungsgemäss ein- und ausschalten kann.

Die Länge des Kabels zwischen Schwimmerschalter und Schwimmerschaltersperre muss immer mindestens 10 cm betragen.

Je kürzer das Kabel zwischen Schwimmerschalter und Schwimmerschaltersperre ist, desto niedriger ist die Einschalthöhe und desto höher ist die Abschalthöhe.

Das Ein- und Ausschalten der Pumpe hängt vom Pegel des Wassers ab, in dem der Schwimmerschalter schwimmt.



Warnhinweis: Um die Pumpe vor Trockenlaufen zu schützen, muss die Pumpe immer aufrecht stehen und der Schwimmerschalter darf nicht von Schlamm oder anderen Gegenständen behindert werden.

Kontrolle vor Inbetriebnahme:

- Prüfen Sie, ob Schäden an der Pumpe zu sehen sind (insbesondere an Stromkabel und Stecker).
- Die Höhe des Ein- und des Ausschaltpunktes sollte leicht erreichbar sein
- Funktionsprüfung in einem mit Wasser befüllten Behälter durchführen. Die Pumpe eintauchen und den Schwimmerschalter heben und senken. Pumpe vor Ort belassen und stoppen.
- Der Schwimmerschalter darf den Boden vor der Abschaltung nicht berühren, da die Pumpe sonst Gefahr läuft trocken zu laufen.

WARTUNG UND PFLEGE

Vor Wartungs- und Reinigungsarbeiten muss das Stromkabel von der Pumpe getrennt werden.

Den Kunststoff mit einem weichen und feuchten Lappen reinigen. Keine Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder scharfen Gegenstände verwenden.

Reinigen Sie die Pumpe und lagern Sie sie an einem frostfreien Ort, bevor der erste Frost kommt.

Warnung!

Um das Produkt zu schützen, empfehlen wir, die Pumpe alle drei Monate für einige Minuten lang zu benutzen.

Reinigen und lagern Sie die Pumpe an einem trockenen und frostfreien Ort nach jeder Benutzung; die Raumtemperatur sollte nicht unter 0°C liegen.



Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Das Produkt muss gem. den örtlichen Entsorgungsvorschriften der Wiederverwertung zugeführt werden. Durch separate Entsorgung des Produkts tragen Sie zur Minderung des Verbrennungs- oder Deponieabfalls bei und reduzieren eventuelle negative Einwirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt.

GARANTIEURKUNDE

Herzlichen Glückwunsch! Sie haben mit dem Kauf dieses Qualitätsprodukts eine ausgezeichnete Wahl getroffen. Unsere Qualitätsverpflichtung schliesst auch unseren Kundendienst ein.

Jumbo bietet einen ausgezeichneten Reparaturdienst für alle GO ON Produkte an.



Sollte Ihr Gerät entgegen aller Erwartungen bei der privaten Nutzung innerhalb von **ZWEI JAHREN** ab Kaufdatum einen Mangel aufgrund von Material- oder Herstellungsfehlern aufweisen, können Sie unsere Garantieleistung entsprechend der Rechtsverordnung für Garantieleistungen in Anspruch nehmen, vorausgesetzt dass das Gerät:

- ausschliesslich zweckbestimmt benutzt wurde.
- nicht überladen wurde.
- nicht mit den falschen Zubehörteilen benutzt wurde.

- ausschliesslich von einer Vertragswerkstatt repariert wurde.

Die Garantieurkunde ist nur im Zusammenhang mit dem Kassenzettel gültig. Bitte heben Sie beides sicher auf. Die Garantie betrifft nicht Ihr gesetzliches Recht auf Gewährleistung. Die Garantie ist für einen Zeitraum von **ZWEI JAHREN** beginnend mit dem Kaufdatum gültig. Bewahren Sie Ihre Kaufquittung als Beweis für das Kaufdatum sicher auf. Die Garantiezeit kann nur für die Dauer von erforderlichen Reparaturen verlängert werden. Während der Garantiezeit können mängelaufweisende Geräte in jedem Jumbo-Laden zurückgegeben werden. Wir werden uns die Entscheidung vorbehalten, das Gerät gemäss geltenden Garantiebestimmungen entweder zu reparieren oder auszutauschen.

Bitte schicken Sie folgende Dokumente bei der Rückgabe Ihres Produktes zur Reparatur mit:

1. Kassenzettel (Kaufnachweis)
2. Diese Garantieurkunde mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse und Ihren Kontaktdaten und einer Beschreibung des Mangels auf der Rückseite.

Wird der Originalkassenzettel nicht beigelegt dann wird die Reparatur in allen Fällen berechnet. Nach Auslauf der Garantie können Sie ein mangelhaftes Gerät immer noch zur Reparatur bringen. Kostenvoranschläge sowie Reparaturen nach Ablauf der Garantiezeit sind in allen Fällen von Ihnen zu bezahlen.

Zusatzhinweis servicestelle:

Während der Garantiezeit können mängelaufweisende Geräte in jeder Jumbo Filiale zurückgebracht werden. Nach Ablauf der Garantiefrist werden die GO ON Produkte in jeder Jumbo Filiale angenommen, damit das Produkt entsprechend geprüft werden kann.

**CH-Import & Distribution exklusiv durch:
Jumbo-Markt AG, Industriestrasse 34, 8305 Dietlikon**

GARANTIESCHEIN

Vorname		Nachname
Strasse/Hausnummer		Telefon
Postleitzahl	Ort	Mobil

Artikelnummer	Barcode (EAN)
----------------------	----------------------

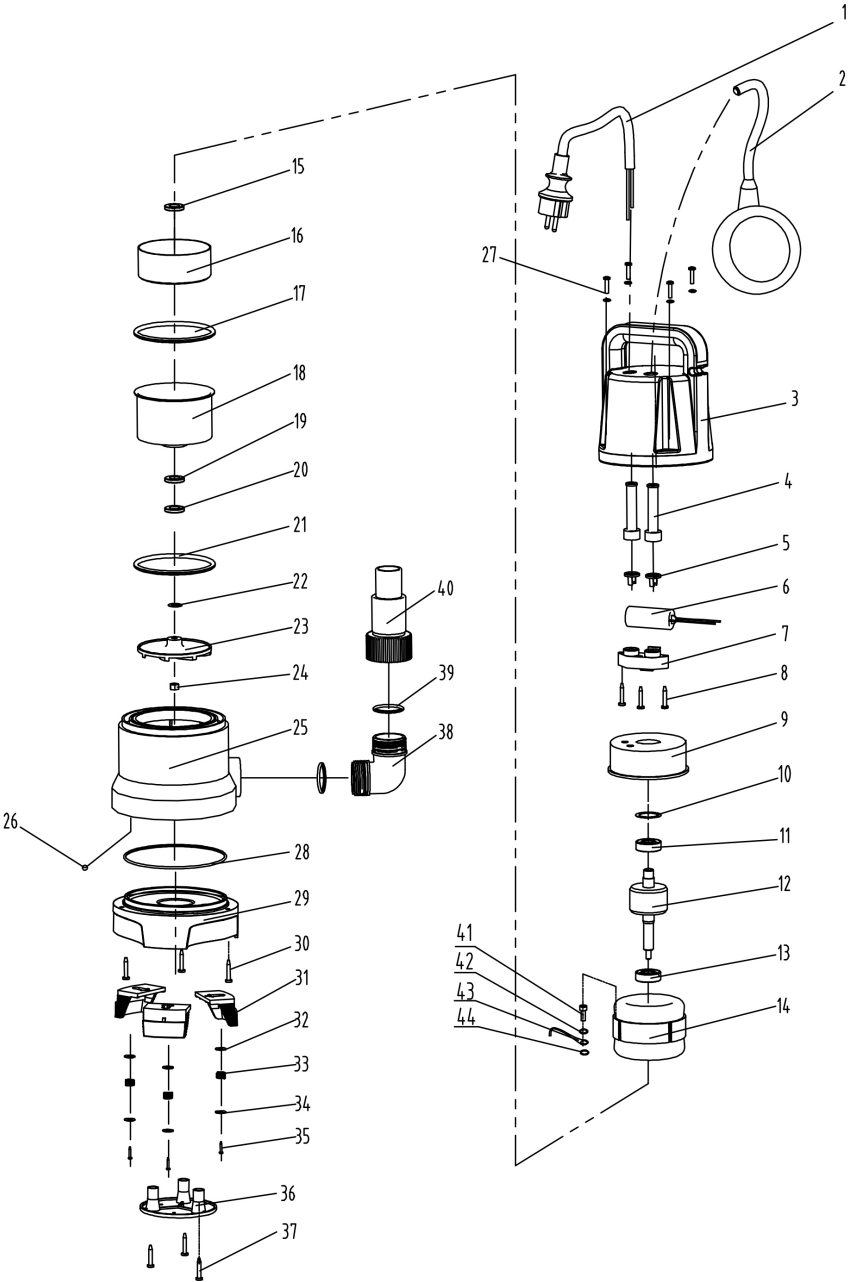
Garantie (bitte ankreuzen)		Kaufbeleg Nr./Datum
Ja	Nein	(Bitte ebenfalls eine Kopie des Kaufbelegs beifügen)

Das Gerät wurde in dem folgenden Jumbo-Filiale gekauft:
--

Aufgetretene Mängel (bitte auflisten) (Bitte beschreiben Sie das Problem oder die Betriebsstörung Ihres Gerätes so genau wie möglich. So können wir Ihre Beschwerde schneller und effizienter bearbeiten. Eine ungenaue Beschreibung mit Begriffen wie „Gerät funktioniert nicht“ oder „Gerät ist kaputt“ kann diesen Prozess beträchtlich verlängern.)

--

TECHNISCHE ZEICHNUNG



ERSATZTEILLISTE

Nr.	Beschreibung	Nr.	Beschreibung
1	Kabel	23	Lauftrad
2	Schwimmerschalter	24	Mutter
3	Hintere pumpendabdeckung	25	Hauptkörper
4	Kabelknickschutz	26	Stahlkugel
5	Kabelandruckknopf	27	Blechschaube
6	16µf-kondensator	28	O-ring
7	Kabelklemmblock	29	Basis
8	Blechschaube	30	Blechschaube
9	Hintere abdeckung	31	Stützfuß
10	Dichtung	32	Dichtung
11	Lager	33	Feder
12	Rotor	34	Dichtung
13	Lager	35	Blechschaube
14	Stator	36	Kunststoffplatten
15	Rahmendichtring	37	Blechschaube
16	Motor-Futter	38	Saugheber
17	O-ring	39	O-ring
18	Vordere abdeckung	40	Auslass
19	Rahmendichtring	41	Erdungsschraube
20	Rahmendichtring	42	Federdichtung
21	O-ring	43	Erdungskabel
22	Dichtung	44	Dichtung

Mode d'emploi



Pompe submersible pour eaux claires et sales ZSPQW550-E

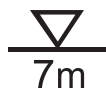


**CH-Import & Distribution exklusiv durch: Jumbo-Markt AG
Industriestrasse 34, 8305 Dietlikon
Tel. +41 848 11 33 11**

DESCRIPTION DES SYMBOLES



Conforme aux réglementations européennes s'appliquant au produit.



Profondeur d'immersion: 7 m

Qmax:11.5m³/h Débit max: 11.5 m³/h

Hmax:7m Hauteur de débit max: 7 m

IPX8

Indice de protection IP: IPX8



Recycler les matériaux indésirables au lieu de les jeter à la poubelle. Chaque outil et emballage doit être trié et déposé au centre de recyclage local afin d'être traité de manière écologique.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Lire toutes ces informations avant de mettre la pompe en fonctionnement et conserver ce mode d'emploi!

La pompe ne doit pas être installée dans les piscines, elle doit être installée et utilisée conformément aux règles d'installation électriques locales. Demandez conseil à votre électricien spécialisé.

MISE EN GARDE!

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
2. **Attention!**
Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée afin d'éviter un danger.
3. L'appareil n'est pas adapté à l'eau potable. Une pollution de l'eau peut se produire en raison de fuites de lubrifiants.

4. La pompe doit être alimentée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) de courant différentiel de fonctionnement assigné n'excédant pas 30mA.
5. La pompe ne doit pas être en fonctionnement lorsque des personnes se trouvent dans les points d'eau où elle est utilisée.
6. Assurez-vous que la tension du réseau d'alimentation corresponde bien à la tension indiquée sur la plaque signalétique de la pompe (230V~50Hz).
7. Ne pas exposer la prise de courant à l'humidité.
8. Ne pas refouler de liquide agressif (pétrole, graisses, eau salée etc...).
9. Ne pas exposer la pompe au gel.
10. Ne pas faire fonctionner la pompe sans eau.
11. L'appareil doit être mis à la terre, branchez toujours la fiche à une prise électrique avec mise à la terre.
12. Ne jamais porter la pompe par son câble. Ne pas tirer sur le câble pour débrancher la pompe, cela pourrait endommager le câble et l'étanchéité du produit. Si vous voulez suspendre la pompe, attachez un filin de suspension à la poignée de transport.
13. Cet appareil ne doit être utilisé que pour un usage domestique. L'appareil est essentiellement destiné à une utilisation dans la maison et le jardin, il n'est pas prévu pour un usage commercial.
14. Attention! L'appareil n'est pas approprié pour un fonctionnement en pompe ininterrompu. Arrêtez l'appareil 10 minute après chaque cycle de fonctionnement d'une heure.

15. Ne démarrez pas la pompe avant de l'avoir immergée dans l'eau.

INSTALLATION

Cette pompe est prévue pour une installation à usage exclusivement domestique:

- Dans les endroits où il y a un risque d'inondation.
- Dans les puits.

Respectez un espace libre autour de la pompe pour que l'interrupteur à flotteur puisse fonctionner sans risque d'être bloqué (ex : utiliser un puits de 40x40x50cm minimum). La pompe est prévue pour fonctionner dans du liquide ne dépassant pas 35°C.

Avant toute utilisation, vérifiez que l'évacuation de l'eau pompée se déroule sans risque (reportez-vous à la réglementation locale). Ne placez pas l'évacuation de l'eau sur une route ou toute autre voie de passage.

CARACTÉRISTIQUE

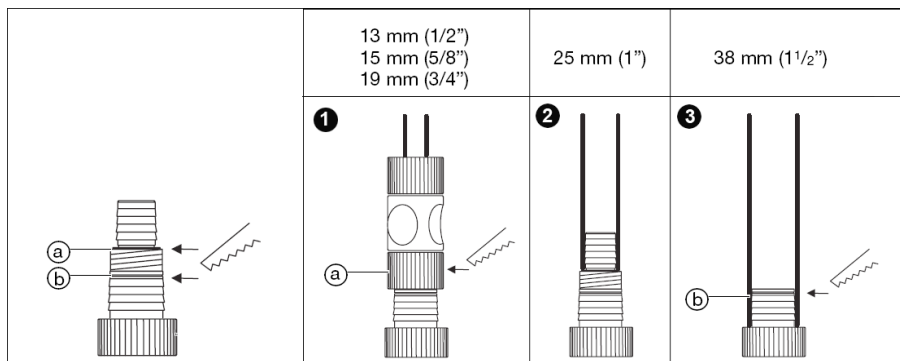


1	Bloque câble du flotteur
2	Flotteur
3	Panier d'aspiration
4	Raccord pour tuyau universel
5	Poignée

Alimentation		230 V ~ 50 Hz
Puissance		550 W
Débit max		11.5 m ³ /h
Hauteur de débit max		7 m
Profondeur d'immersion		7 m
Température de l'eau		35°C
Niveau maximum de la mise en marche automatique		50cm
Niveau minimum d'arrêt automatique		5cm
Corps étrangers	Pompe submersible pour eaux sales	25 mm
	Pompe submersible pour eaux claires	5 mm
Indice de protection IP		IPX8

RACCORDEMENT DU TUYAU

La pompe est équipée d'un raccord pour tuyau universel qui permet de connecter des tuyaux d'une grande variété de diamètres comme listé ci-après.



- Raccordement d'un tuyau de diamètre 13 mm, 15 mm ou 19 mm:
 - Coupez le mamelon plus élevé au niveau **(a)**.
 - Vissez un raccord de robinet de diamètre 25,4mm sur le filetage du raccord pour tuyau.
 - Connectez un raccord rapide lui-même branché à un tuyau de diamètre 13mm, 15mm ou 19mm.
- Raccordement d'un tuyau de diamètre 25 mm:
 - Ne pas couper les mamelons,
 - Vissez et poussez un tuyau de diamètre 25mm sur la connexion pour tuyau puis fixez-le avec un collier approprié.
- Raccordement d'un tuyau de diamètre 32 mm:
 - Coupez les deux mamelons au niveau **(b)**.
 - Vissez et poussez un tuyau de diamètre 32mm sur la connexion pour tuyau.
 - Fixez le tuyau avec un collier approprié.

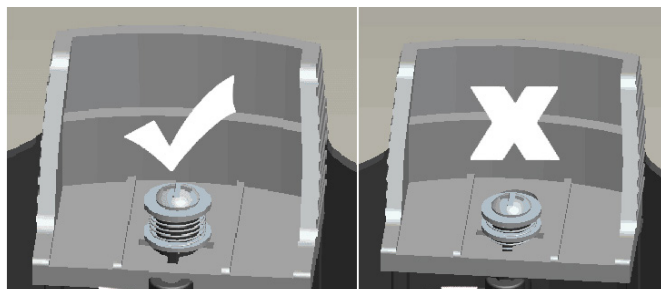
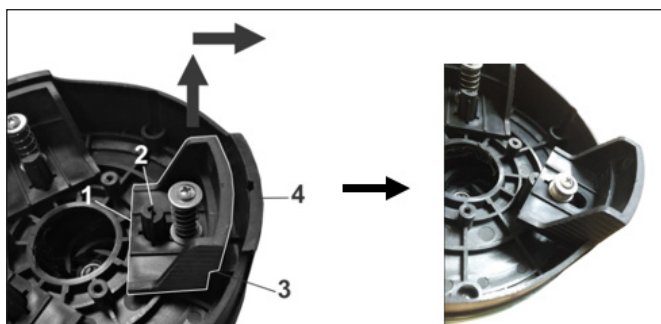
Remarque: Les tuyau, raccord de robinet, raccord rapide, collier ne sont pas fournis avec cette pompe.

Changement de mode:

La pompe est livrée en configuration pompe à eaux claires. Pour changer la configuration en pompe à eaux sales, procédez comme suit:

Retournez la pompe sur une surface plane, soulevez l'un des pieds, puis tirez-la vers l'arrière en vous assurant que la surface 1 était alignée sur la surface 2 et que la surface 3 était située sur la surface 4. Faites de même pour les 2 autres pieds.

Pour changer de configuration et revenir en mode pompe à eaux claires, faites-le simplement dans l'ordre inverse.



FONCTIONNEMENT

Lorsque le niveau d'eau a dépassé la hauteur de mise en marche, le flotteur enclenche automatiquement la pompe et l'eau est pompée.

Dès que le niveau d'eau est inférieur à la hauteur de mise à l'arrêt, le flotteur arrête automatiquement la pompe.

1. Installez la pompe de manière stable dans l'eau ou plongez la pompe dans le puit à l'aide d'une corde passée dans la poignée.
Le flotteur doit pouvoir bouger librement.
2. Branchez la fiche du câble d'alimentation sur une prise de courant.
3. Cincez le câble du flotteur dans le bloque-câble

Ne sélectionnez pas une longueur de câble trop longue ou trop courte afin que le flotteur puisse allumer et éteindre la pompe correctement.

La longueur de câble libre entre le flotteur et bloque-câble doit toujours être au moins 10 cm. Plus le câble entre le flotteur et le bloque-câble est court, plus la hauteur de mise en marche est réduite et plus la hauteur de mise à l'arrêt est élevée.

Le démarrage et l'arrêt de la pompe dépendent du niveau de flottaison réglé pour le flotteur.



Attention: Afin d'éviter que la pompe ne tourne à vide, gardez toujours la pompe bien verticale et assurez-vous que le mouvement du flotteur n'est pas gêné par la boue ou de quelconques objets.

A vérifier avant la mise en service:

- Vérifiez qu'aucun élément de la pompe n'est endommagé (en particulier le câble d'alimentation et la prise).
- La hauteur du point de commutation « marche » et « arrêt » doivent être faciles à atteindre.
- Vérifiez le fonctionnement dans un tonneau rempli d'eau. Immergez la pompe et soulevez légèrement le flotteur et rabaissez-le. La pompe doit s'enclencher et s'arrêter.
- Le flotteur ne doit pas toucher le fond avant la coupure de la pompe, dans le cas contraire, il existe un risque de fonctionnement à vide.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

Débranchez le câble d'alimentation de la pompe avant toute opération de maintenance et de nettoyage.

Pour le nettoyage des pièces en plastique, utilisez un chiffon doux et humide. Ne pas utiliser de détergents, de solvants ni d'objets pointus.

En cas de risque de gel, rangez la pompe à un endroit protégé.

Attention !

Pour protéger l'appareil nous recommandons d'utiliser la pompe tous les 3 mois au moins durant quelques minutes.

Nettoyez la pompe, et rangez-la dans un endroit sec et hors-gel après chaque utilisation, la température ambiante ne doit pas être inférieure à 0°C.



Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets. En triant les produits portant ce pictogramme, vous contribuez à réduire le volume des déchets incinérés ou enfouis, et à diminuer tout impact négatif sur la santé humaine et l'environnement.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Félicitations ! Vous avez fait un excellent choix en achetant ce produit de qualité. Notre engagement de qualité inclut également notre service de réparation.

Jumbo offre un excellent service de réparation, pour tous les produits GO ON.



Si, contre toute attente, vous rencontrez un problème dû à un défaut de fabrication ou de matériau dans le cadre d'un usage privé dans les **DEUX ANS** suivant la date d'achat, notre responsabilité est engagée dans le cadre de la garantie conformément à ses dispositions, à la condition que:

- L'appareil n'a pas été utilisé à un usage autre que celui prévu.
- L'appareil n'a pas été mis en surcharge.
- L'appareil n'a pas été utilisé avec des accessoires inappropriés.

- Aucune réparation n'a été effectuée par un tiers autre qu'un atelier autorisé.

Le certificat de garantie n'est valide que s'il est fourni avec le reçu d'achat. Conservez-les tous les deux dans un endroit sûr. Cette garantie n'affecte pas vos droits légaux. Le produit est garanti pour une période de **DEUX ANS** à compter du jour de son achat. Conservez votre reçu d'achat dans un endroit sûr, car il prouve la date d'achat. La période de garantie ne peut être prolongée que de la durée de réparation requise. Pendant la période de garantie, les appareils défectueux peuvent être rapportés dans chaque magasin Jumbo. Nous déciderons, à notre discrétion, de réparer ou d'échanger l'appareil conformément à la législation portant sur la garantie.

Fournissez les documents suivants lors du retour de votre produit pour réparation:

1. Le reçu (preuve d'achat)
2. Ce certificat de garantie avec vos nom et prénom, votre adresse, vos coordonnées et une description complète du problème au dos.

Si le reçu d'origine n'est pas fourni, la réparation vous sera facturée dans tous les cas. Après expiration de la garantie, vous pouvez toujours rapporter les appareils défectueux pour les faire réparer. Les devis et les réparations hors de la période de garantie vous seront facturés dans tous les cas.

Indications complémentaires:

Pendant la période de garantie, les appareils Go On défectueux peuvent être rapportés dans chaque magasin jumbo. À l'expiration de la période de garantie, les produits seront repris dans chaque magasin Jumbo pour contrôle.

**CH-Import & Distribution exklusiv durch:
Jumbo-Markt AG, Industriestrasse 34, 8305 Dietlikon**

CARTE DE GARANTIE

Prénom		Nom de famille
Rue/N°		Téléphone
Code postal	Ville	Tél. portable

N° de modèle	Code barre (EAN)
---------------------	-------------------------

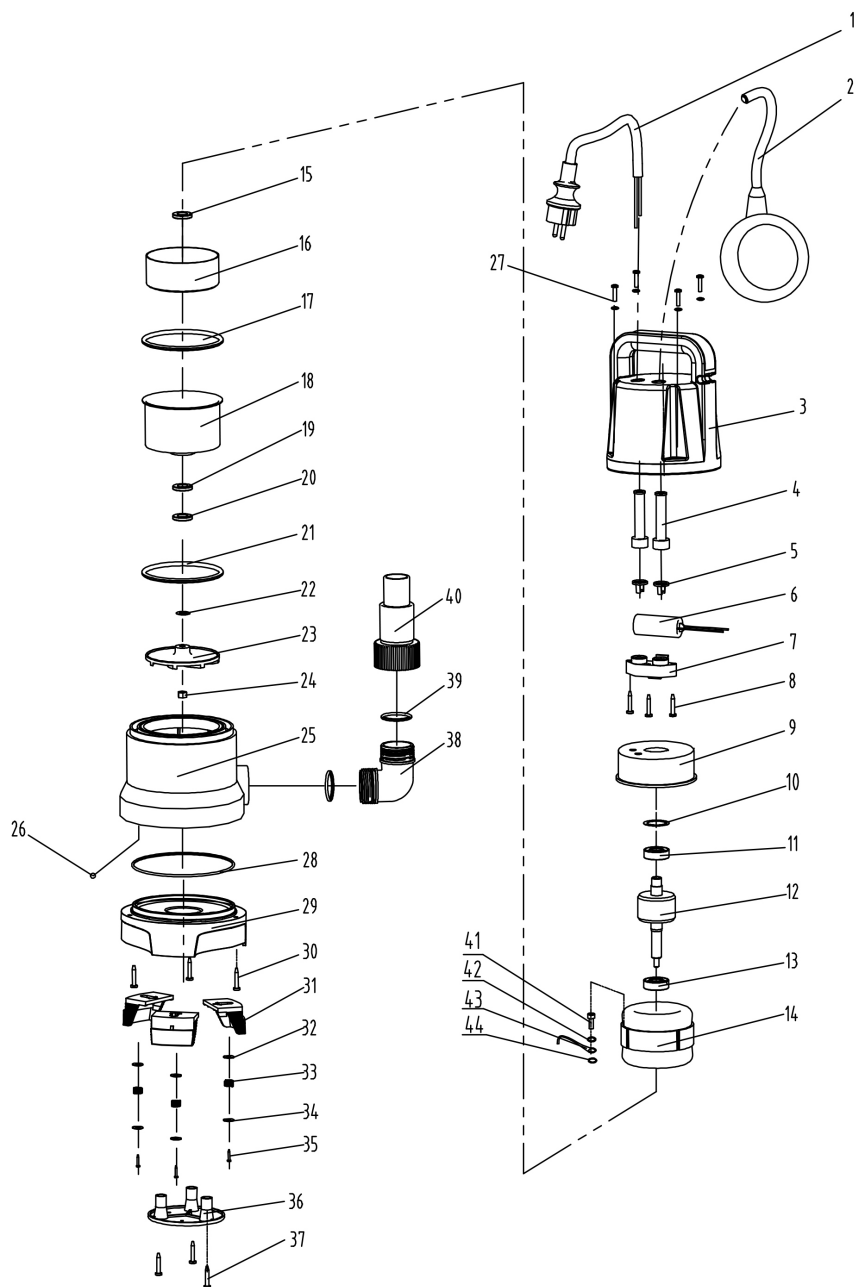
Garantie (cochez la case)		Numéro/date du reçu de vente
Oui	Non	(Fournissez également une copie du reçu de vente)

Acheté dans un magasin Jumbo:

Quel problème est survenu (veuillez expliquer)

(Décrivez le problème ou le dysfonctionnement de votre appareil aussi précisément que possible. Cela nous permet de traiter votre demande plus rapidement et plus efficacement. Une description imprécise comportant des phrases telles que « L'appareil ne marche pas » ou « L'appareil est cassé » peut retarder considérablement le traitement de la demande).

VUE ÉCLATÉE



LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES

N°	DESCRIPTION	N°	DESCRIPTION
1	Câble	23	Aube
2	Commutateur flottant	24	Écrou
3	Enveloppe de protection supérieure	25	Corps de la pompe
4	Manchon de câble	26	Bille d'acier
5	Bloc de câblage	27	Vis autotaraudeuse
6	Condensateur	28	Joint torique
7	Bloc verrouillage de câble	29	Base
8	Vis autotaraudeuse	30	Vis autotaraudeuse
9	Capot arrière du moteur	31	pieds
10	Rondelle	32	Rondelle plate
11	Roulement	33	ressort
12	Rotor	34	Rondelle plate
13	Roulement	35	Vis autotaraudeuse
14	Stator	36	Cache plastique
15	Bague d'étanchéité de châssis	37	Vis autotaraudeuse
16	Doublure avant du moteur	38	Siphon
17	Joint torique	39	Joint torique
18	Capot avant du moteur	40	Raccordement de sortie
19	Bague d'étanchéité de châssis	41	Vis de mise à la terre
20	Bague d'étanchéité de châssis	42	Joint
21	Joint torique	43	Câble olivine & liaison de masse
22	Rondelle	44	Rondelle

ISTRUZIONI PER L'USO



**Pompa sommersa per acqua limpida e sporca
ZSPQW550-E**

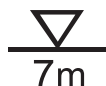


**CH-Import & Distribution exklusiv durch: Jumbo-Markt AG
Industriestrasse 34, 8305 Dietlikon
Tel. +41 848 11 33 11**

DESCRIZIONE DEI SIMBOLI



Conforme agli standard di sicurezza applicabili.



Profondità immersione max: 7 m

Qmax: 11.5 m³/h Débit max: 11.5 m³/h

Hmax: 7m Livello max: 7 m

IPX8

Classe di protezione: IPX8



Qualora si dovesse smaltire questo prodotto, ricordarsi che i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Contattare l'amministrazione locale per sapere dove si trova il centro di smistamento più vicino.

NORME DI SICUREZZA

Leggere le istruzioni prima di azionare la pompa; conservare il manuale.

Attenzione!

La pompa non dovrebbe essere installata nelle piscine; deve essere installata e utilizzata in conformità alle normative locali per gli impianti elettrici. Informarsi presso un elettricista qualificato.

ATTENZIONE!

1. Il presente apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire dagli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure con mancanza di esperienza e di conoscenza se si trovano sotto adeguata sorveglianza oppure se sono stati istruiti circa l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se si rendono conto dei pericoli correlati.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza

2. **Avvertenza!**

Qualora il cavo elettrico fosse danneggiato, esso dovrà essere sostituito solo ed esclusivamente da personale qualificato.

3. Non utilizzare questo apparecchio per l'acqua potabile. Il liquido potrebbe essere inquinato dalla fuoriuscita di lubrificanti.

4. La pompa deve essere provvista di un dispositivo per corrente residua, con corrente residua nominale non superiore a 30 mA.
5. Non utilizzare la pompa se vi sono persone in acqua
6. La tensione fornita corrisponde alla tensione indicata sulla targhetta della pompa (230V ~ 50Hz).
7. Non esporre la presa all'umidità
8. Non utilizzare la pompa per aspirare liquido aggressivo (benzina, grassi, acqua salata, ecc.).
9. Non esporre la pompa al gelo.
10. Non azionare la pompa senz'acqua.
11. L'apparecchio necessita di messa a terra; collegare la spina a una presa di corrente con messa a terra.
12. Non trasportare la pompa tirando il cavo. Non tirare il cavo per staccare la pompa, rischio di danni al cavo d'alimentazione e alla tenuta impermeabile. Per l'immersione o il sollevamento/fissaggio della pompa, fissare una fune alla manopola di trasporto della pompa.
13. Questo apparecchio è indicato per l'uso in abitazioni private e giardini; non può essere utilizzato a fini commerciali.
14. Questo apparecchio non è destinato ad un utilizzo continuo. Interrompere il funzionamento dell'apparecchio per 10 minuti ogni ora.
15. Non avviare mai la pompa dell'acqua prima di immergere l'apparecchio in acqua.

INSTALLAZIONE

Questa pompa deve essere installata solo in abitazioni private:

- in luoghi dove vi è il rischio di inondazione
- nei pozzetti di raccolta

Lasciare spazio intorno alla pompa per l'interruttore a galleggiante in modo che questo possa funzionare senza il rischio di bloccarsi (pozzetto di almeno 40x40x50 cm). La temperatura del liquido non deve superare i 35°C.

Prima di qualsiasi utilizzo, verificare lo svolgimento in sicurezza dell'evacuazione dell'acqua pompata (fare riferimento alla normativa in vigore localmente). Evitare di scaricare l'acqua sulle strade o su qualsiasi via di passaggio.

CARATTERISTICHE

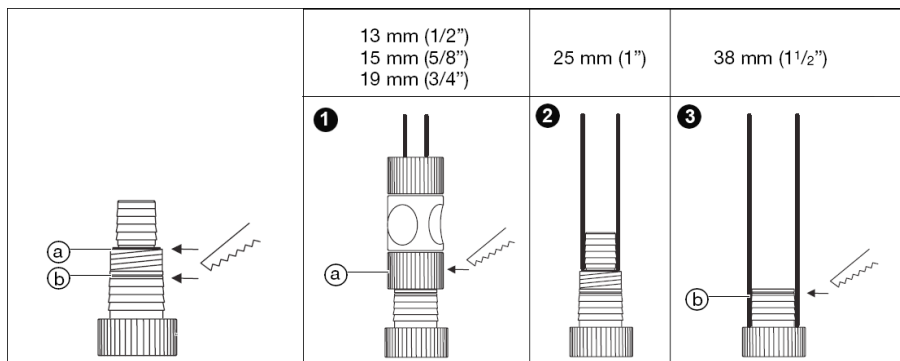


1	Tacca per regolare il punto di avvio e arresto
2	Interruttore a galleggiante
3	Sistema di immissione
4	Raccordo universale
5	Impugnatura

Tensione		230 V ~ 50 Hz
Potenza		550 W
Débit max		11.5 m ³ /h
Livello max		7 m
Profondità immersione max		7 m
Temperatura dell' acqua		35°C
Accensione automatica da		50cm
Spegnimento automatico da		5cm
Corpi estranei max	Pompa sommersa per acque sporche	25 mm
	Pompa sommersa per acque limpide	5 mm
Classe di protezione		IPX8

COLLEGAMENTO DEI FLESSIBILI

La pompa è dotata di un raccordo universale che consente di collegare flessibili di varie dimensioni, come di seguito elencato:

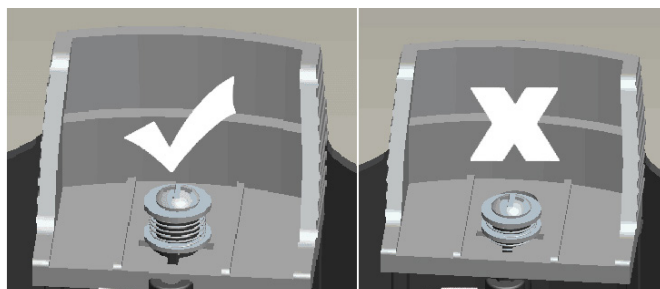
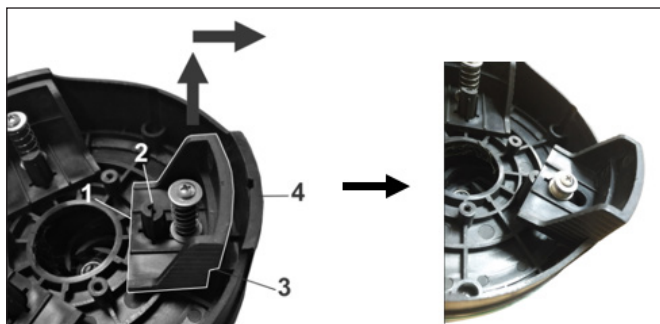


1. Collegamento per flessibili Ø 13 mm / 15 mm / 19 mm:
 - tagliare il nipplo superiore su raccordo universale alla posizione **(a)**.
 - avvitare un adattatore connettore da 25,4 mm sul raccordo universale;
 - collegare un raccordo rapido per flessibili (per flessibili Ø 13 mm o 15 mm o 19 mm) all'adattatore connettore, quindi inserire e serrare il flessibile.
2. Collegamento per flessibile Ø 25 mm:
 - avvitare e premere un flessibile Ø 25 mm sul raccordo universale, senza eseguire alcun taglio;
 - serrare il flessibile con una fascetta per tubi.
3. Collegamento per flessibile Ø 32 mm:
 - tagliare i due nippoli superiori sul raccordo universale alla posizione **(b)**.
 - avvitare e premere un flessibile Ø 32 mm sul raccordo universale;
 - serrare il flessibile con una fascetta per tubi.

Nota: flessibile, adattatore, connettore, connettore rapido per flessibile e fascetta per tubi non sono forniti in dotazione.

Cambio di modalità:

Il prodotto viene consegnato come pompa per acqua chiare; per cambiare la modalità per il pompaggio delle acque nere, procedere nel seguente modo: Capovolgere la pompa su una superficie piana, sollevare uno dei piedini di supporto verticalmente, quindi tirarlo indietro, accertandosi che la superficie 1 e 2 siano allineate e che la superficie 3 appoggi sopra alla superficie 4. Procedere nello stesso modo per gli altri 2 piedini di supporto. Per ripristinare la modalità di pompaggio per acque chiare seguire la procedura inversa.



FUNZIONAMENTO

L'interruttore a galleggiante aziona automaticamente la pompa quando il livello dell'acqua supera l'altezza del punto di collegamento e l'acqua viene pompata all'esterno.

L'interruttore a galleggiante disattiva la pompa non appena il livello dell'acqua si riposiziona al di sotto dell'altezza del punto di scollegamento.

1. Appoggiare la pompa su una superficie solida o utilizzare una fune agganciata alla manopola. Verificare che l'interruttore a galleggiante si possa muovere liberamente.
2. Inserire il cavo d'alimentazione in una presa di corrente.
3. Premere il cavo dell'interruttore a galleggiante nel relativo fermo di chiusura.

Per garantire che l'interruttore a galleggiante possa attivarsi e disattivarsi adeguatamente, evitare di scegliere un cavo con lunghezza eccessiva o insufficiente.

La lunghezza del cavo tra l'interruttore a galleggiante e il fermo di chiusura dell'interruttore a galleggiante deve essere pari ad almeno 10 cm.

Più corto sarà il cavo tra l'interruttore a galleggiante e il relativo fermo di chiusura, minore sarà l'altezza di collegamento e maggiore l'altezza del punto di scollegamento.

L'avvio e l'arresto della pompa dipendono dal livello d'acqua a cui galleggia l'interruttore a galleggiante.



Avvertenza: per proteggere la pompa dal funzionamento a vuoto, mantenerla sempre in posizione verticale e accertarsi che l'interruttore a galleggiante non sia ostruito dal fango o da altri oggetti.

Controlli prima della messa in servizio:

- Verificare che la pompa non sia danneggiata (in particolare a livello del cavo d'alimentazione e della spina).
- L'altezza del punto di attivazione / disattivazione deve essere facilmente raggiungibile.
- Controllare il funzionamento in un recipiente pieno d'acqua. Immergere la pompa leggermente e sollevare e abbassare l'interruttore a galleggiante. La pompa si avvia e arresta.
- L'interruttore a galleggiante non deve toccare il fondo prima dell'arresto della pompa, se vi è il rischio di funzionamento a vuoto.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Scollegare il cavo di alimentazione dalla pompa prima di effettuare la pulizia e la manutenzione.

Per pulire la plastica, usare un panno morbido inumidito. Non usare detergenti, solventi od oggetti taglienti.

Prima del sopraggiungere dei primi freddi, pulire e riporre la pompa in un luogo in assenza di ghiaccio.

Attenzione!

Per proteggere il prodotto, si consiglia di azionare la pompa ogni 3 mesi per alcuni minuti.

Pulire e riporre la pompa in un luogo asciutto e non soggetto a gelate. La temperatura ambiente non deve essere inferiore a 0 °C.



Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto non può essere eliminato con i comuni rifiuti domestici. Il prodotto dev'essere riciclato nel rispetto delle norme ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti. Separando un prodotto contrassegnato da questo simbolo dai rifiuti domestici, aiuterai a ridurre il volume dei rifiuti destinati agli inceneritori o alle discariche, minimizzando così qualsiasi possibile impatto negativo sulla salute umana e sull'ambiente.

CERTIFICATO DI GARANZIA

Congratulazioni per avere acquistato questo prodotto di alta qualità. Il nostro impegno per la qualità include anche l'assistenza.

Jumbo dispone di un eccellente servizio di riparazione, per tutti e prodotti GO ON.



Qualora si riscontrino difetti relativi ai materiali o alla fabbricazione entro **DUE ANNI** dalla data di acquisto del prodotto, l'utente potrà avvalersi della garanzia, secondo quanto previsto dalle norme della stessa, a condizione che:

- il prodotto non sia stato destinato ad un uso diverso rispetto a quello stabilito;
- il prodotto non sia stato sottoposto a sovraccarico;
- il prodotto sia stato utilizzato con gli accessori corretti;
- le riparazioni siano state eseguite da tecnici autorizzati.

Il certificato di garanzia è valido solo previa presentazione dello scontrino di acquisto. Conservare entrambi in un luogo sicuro. La presente garanzia non ha alcun impatto sui diritti previsti dalla legge. Questo prodotto è garantito per un periodo di **DUE ANNI** a partire dalla data di acquisto. Lo scontrino costituisce la prova della data d'acquisto e deve essere quindi conservato in un luogo sicuro. Il periodo di garanzia può essere esteso solo per la durata delle eventuali riparazioni necessarie. Durante il periodo di garanzia, i prodotti difettosi possono essere restituiti presso qualsiasi punto vendita Jumbo. I prodotti verranno riparati o sostituiti, a discrezione del costruttore e conformemente alle leggi vigenti in materia di garanzia.

Quando si restituisce un prodotto a scopo di riparazione, includere quanto segue:

1. Scontrino d'acquisto (prova d'acquisto)
2. Questo certificato di garanzia con nome, indirizzo, dati di contatto e una descrizione del guasto.

In mancanza dello scontrino d'acquisto originale, i costi di riparazione saranno a carico del cliente. Una volta scaduto il periodo di garanzia, sarà sempre possibile riportare i prodotti difettosi. I costi di riparazione una volta scaduto il periodo di garanzia saranno sempre a carico del cliente.

Indicazione complementare :

Durante il periodo di garanzia, gli apparecchi difettosi possono essere restituiti presso qualsiasi punto vendita jumbo. Dopo la scadenza del periodo di garanzia i prodotti Go On vengono accettati presso tutte le filiali jumbo, affinché il prodotto possa essere di nuovo adeguatamente esaminato.

**CH-Import & Distribution exklusiv durch:
Jumbo-Markt AG
Industriestrasse 34
8305 Dietlikon**

SCHEMA DI GARANZIA

Nome		Cognome
Via/Num.		Telefono
Codice postale	Città	Telefono cellulare

Codice articolo	Codice a barre (EAN)
------------------------	-----------------------------

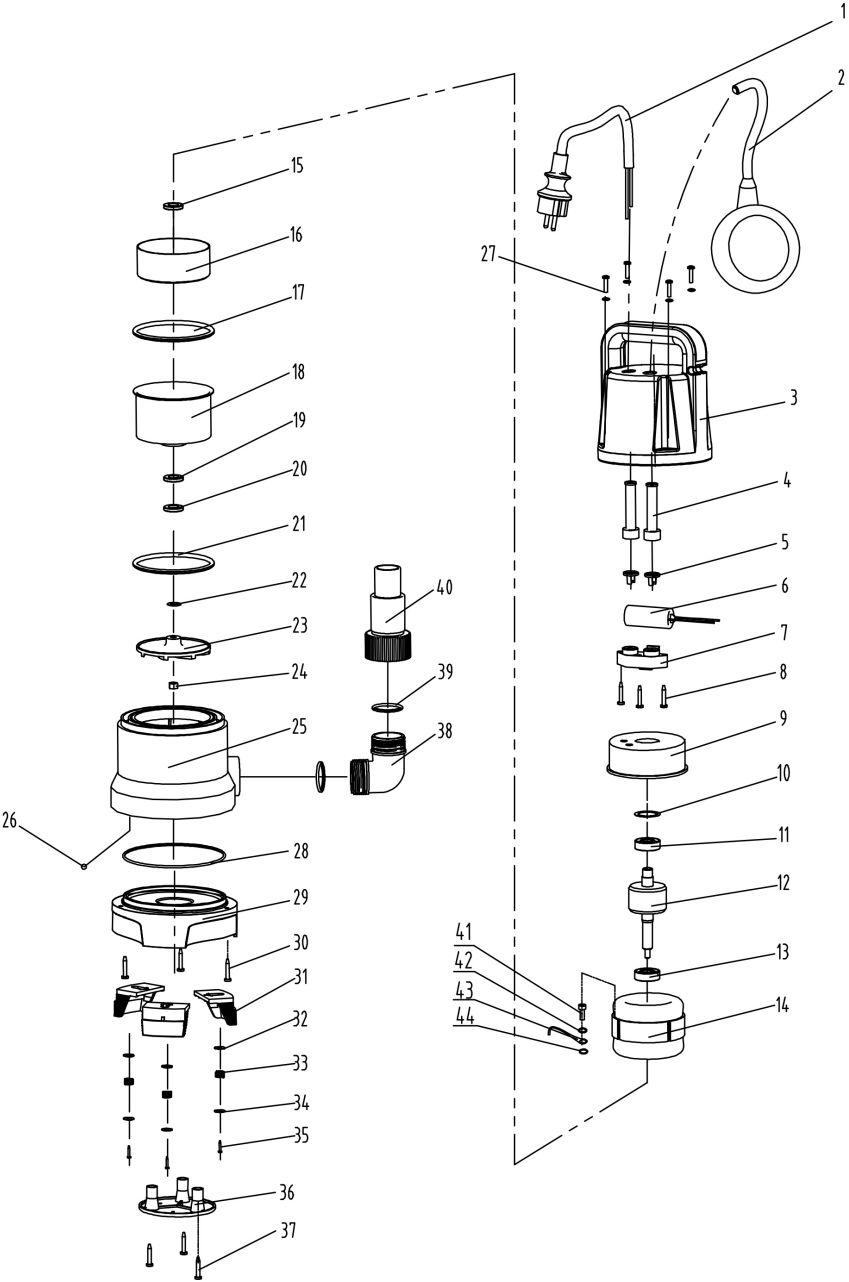
Garanzia (contrassegnare con una croce)		Numero/data dello scontrino
Sì	No	(Allegare una copia dello scontrino di vendita)

Acquistato presso un punto vendita Jumbo

Problema riscontrato (specificare) (Descrivere il problema nel modo più dettagliato possibile. Ciò consentirà di procedere con la massima rapidità ed efficienza. Una descrizione imprecisa, ad esempio con frasi tipo "l'apparecchio non funziona" o "l'apparecchio è rotto", può ritardare considerevolmente la soluzione del problema).
--

--

SCHEMI TECNICI



ELENCO DEI COMPONENTI

N.	DESCRIZIONE	N.	DESCRIZIONE
1	Cavo	23	Girante
2	Interruttore galleggiante	24	Dado
3	Coperchio posteriore della pompa	25	Corpo principale della pompa
4	Manicotto cavo	26	Sfera acciaio
5	Pulsante pressacavo	27	Vite a tappo
6	Condensatore 16uf	28	O-ring
7	Blocco cavo di sicurezza	29	Zoccolo
8	Vite a tappo	30	Vite a tappo
9	Coperchio posteriore	31	Support foot
10	Guarnizione ondulata	32	Rondella di regolazione
11	Cuscinetto	33	Molla
12	Rotore	34	Rondella di regolazione
13	Cuscinetto	35	Vite a tappo
14	Statore	36	Piatti di plastica
15	Anello di tenuta cornice	37	Vite a tappo
16	Rivestimento del motore	38	Adattatore
17	O-ring	39	O-ring
18	Coperchio anteriore	40	Uscita
19	Anello di tenuta cornice	41	Vite di tera
20	Anello di tenuta cornice	42	Rondella elastica
21	O-ring	43	Filo olivina& collegamento di terra
22	Rondella di regolazione	44	Rondella di regolazione

Instruction manual



Clear/Dirty Water Submersible Pump ZSPQW550-E

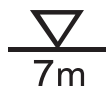


CH-Import & Distribution exklusiv durch: Jumbo-Markt AG
Industriestrasse 34, 8305 Dietlikon
Tel. +41 848 11 33 11

DESCRIPTION OF THE SYMBOLS



Conforms to relevant safety standards.



Maximum operating depth: 7 m

Qmax:11.5m³/h Maximum flow: 11.5 m³/h

Hmax:7m Maximum delivery height: 7 m



IP degree: IPX8



Recycle unwanted materials instead of disposing of them as waste. All tools, hoses and packaging should be sorted, taken to the local recycling centre and disposed of in an environmentally safe way.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read all the information before the pump operation and keep the manual.

ATTENTION!

The pump should not be installed in swimming pools. It must be installed and used in accordance with the local rules for electrical installation. Ask your electrician specialist.

CAUTION!

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

2. **Warning!**

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

3. **WARNING:** This appliance should not be used for drinking water. Pollution of the liquid could occur due to leakage of lubricants.
4. The pump must be supplied through a residual current

device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA

5. Never use the pump where there are people in the water.
6. Make sure that the voltage supply matches the voltage indicated on the nameplate of the pump (230V~ 50Hz).
7. Do not expose the outlet to moisture.
8. Do not transport the aggressive liquid (petrol, greases, salt water, etc ...).
9. Do not expose the pump to freeze
10. Do not operate the pump without water.
11. Your pump must only be connected to a socket with grounding.
12. Never wear the pump by its cable. Do not pull on cable to disconnect the pump, it may cause damage of power cord and water seal. For submerging or lifting/securing the pump, fix a rope to the pump's carrying handle.
13. This appliance is designed to be use in private house and hobby gardens and may not be used commercially.
14. This appliance is not designed for continuous use. Please rest the appliance for 10 min after each 1 hour running.
15. Never start the water pump before submerge the appliance into water.

INSTALLATION

This pump is scheduled for installation in domestic use only:

- In places where there is a risk of flooding
- In sumps.

Obey free space around the pump for the float switch can operate without risk of being blocked (eg use a sump of 40 x 40 x 50cm minimum). The pump is scheduled for operation in liquid not exceeding 35 °C.

Before usage, make sure that the water evacuated could be conducted without risks (refer to local regulations). Do not place the evacuation of water on a highway or other passageway.

FEATURES

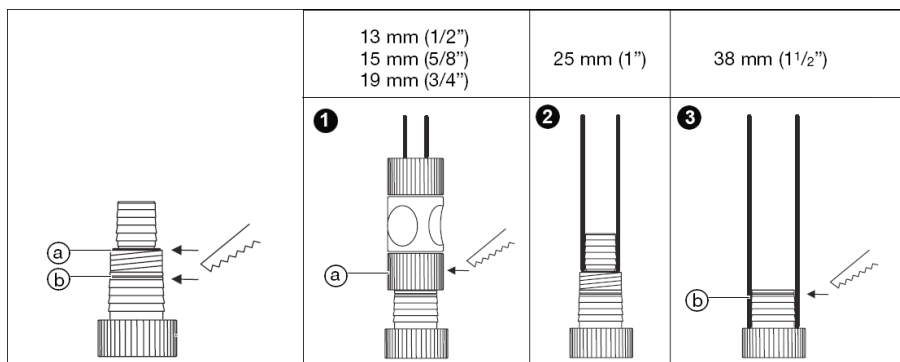


1	Float switch lock
2	Float switch
3	Intake cage
4	Universal fitting
5	Handle

Voltage		230 V ~ 50 Hz
Power		550 W
Maximum flow		11.5 m ³ /h
Maximum delivery height		7 m
Maximum operating depth		7 m
Maximum temperature of the water		35°C
Height of the switch-on point automatically		50cm
Height of the switch-off point automatically		5cm
Maximum foreign bodies size	Dirty water pump	25 mm
	Clean water pump	5 mm
IP degree		IPX8

HOSE CONNECTION

The pump is equipped with a universal fitting which allows connecting hoses of various sizes as listed below:



1. Connection for hoses of Ø 13 mm / 15 mm / 19 mm:
 - Cut off the topmost nipple on the universal fitting at the position (a) .
 - Screw a 25.4 mm tap adaptor onto the universal fitting.
 - Connect a hose quick connector (for hose of Ø 13 mm or 15 mm or 19 mm) to the tap adaptor, then insert the hose and tighten it.
2. Connection for hose of Ø 25 mm:
 - Screw and push a hose of Ø 25 mm onto the universal fitting without cutting anything.
 - Tighten the hose with a hose clamp.
3. Connection for hose of Ø 32 mm:
 - Cut off top two nipples on the universal fitting at the position (b).
 - Screw and push a hose of Ø 32 mm onto the universal fitting.
 - Tighten the hose with a hose clamp.

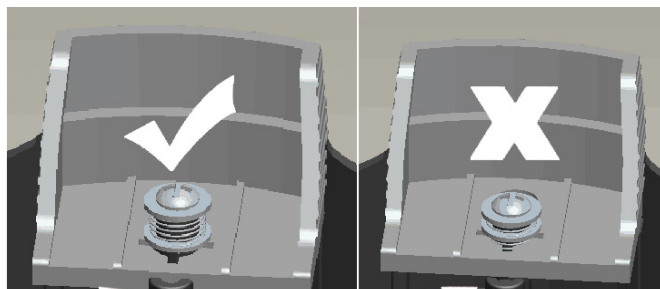
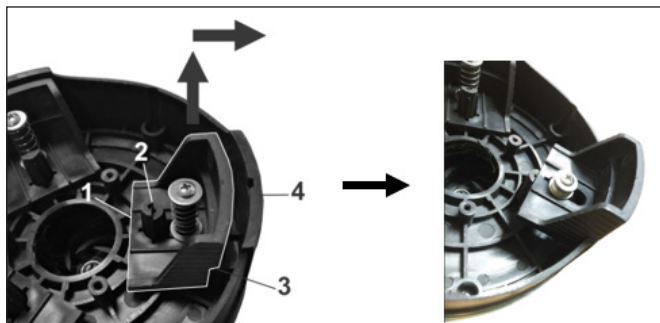
Note: hose, tap adaptor, hose quick connector and hose clamp are not provided.

Changing of mode:

The pump was delivered as a clean water pump, to change the mode to the dirty water pump, please operate as follows:

Turn over the pump on a flat surface, lift one of the support foot upright then pull it right back, ensure that the surface 1 was aligned to the surface 2 and the surface 3 was located on the surface 4. Do in the same way on the other 2 support feet.

To change the mode to clean water pump, just do it in a reverse order.



OPERATION

The float switch turns the pump on automatically when the water level exceeds the switching point height and the water is pumped out.

The float switch turns the pump off again as soon as the water level falls below the switching point height.

1. Stand the pump on a firm surface or use a rope attached through the handle. Ensure that the float switch can move freely.
2. Plug the power cable into a mains socket.
3. Push the cable of the float switch into the float switch lock

Do not select a cable length that is too long or short to ensure that the float switch can turn on and off properly.

The cable length between the float switch and the float switch lock must always be at least 10 cm.

The shorter the length of cable between the float switch and the float switch lock, the lower the cut-in height and the higher the cut-out height.

Starting and stopping of the pump depends on the water level for which the float switch floats.



Warning: In order to protect the pump from running empty, please always keep the pump upright and the float switch is not jammed in mud or obstructed by other objects.

Check before entry into service:

- Look to see if there is any damage to the pump (especially to the power cable and plug).
- The height of the point of switching "on" and "off" should be easy to achieve
- Check the operation in a barrel filled with water. Immerse the pump into water and then slightly lift and put down the float switch. The pump starts and stops.
- The float switch should not touch the bottom before the pump cut off, or there will be a risk of running empty.

CARE AND MAINTENANCE

Unplug the power cord from the pump before any maintenance and cleaning. Use a soft, damp cloth to clean the plastic part. Do not use detergents, solvents or sharp objects.

Clean and store the pump in a frost-free place before the first frost arrives.

Warning!

To protect the product, we recommend the pump to be used every 3 months for a few minutes.

Clean and store the pump in a dry and frost-free place after each use, the ambient temperature should not less than 0°C.



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment.

WARRANTY CERTIFICATE

Congratulations! You have made an excellent choice with the purchase of this quality product. Our commitment to quality also includes our service.

Jumbo offers an excellent repair service, exclusively in Switzerland, for all GO ON products.



Should you, contrary to expectations, experience defects due to material or manufacturing faults during private use within **TWO YEARS** of the date of purchase we shall be liable for warranty in accordance with statutory warranty regulations, provided that:

- The device was not put to any use other than the intended. Was not overloaded.
- Was not used with the wrong accessories.
- Repairs where not carried out by any other than the authorized workshop.

The warranty certificate is only valid in connection with the receipt. Please keep both in a safe place. The warranty does not affect your statutory rights. The product is guaranteed for a period of **TWO YEARS** beginning on the day of purchase. Keep your purchase receipt safe as proof of the date of purchase. The guarantee period can only be extended for the duration of any repair required. During the warranty period, defective devices can be returned at every Jumbo store. We will, at our discretion either repair or exchange the device in accordance with warranty legislation.

Please include the following when returning your product for repair:

1. The receipt (proof of purchase)
2. This warranty certificate with your name, address, contact details and a fault description completed overleaf.

If the original receipt is not enclosed the repair will be charged for in all cases. After the warranty has expired you can still return defective devices for repairs. Quotes as well as repairs after warranty period are to be paid for in all cases.

Additional note service center:

Defect products can be returned to every jumbo store during the warranty period. After the warranty period, the GO ON products are accepted in any jumbo store, so the product may be tested in accordance.

CH-Import & Distributed exclusively by:

Jumbo-Markt AG, 8305 Dietlikon www.jumbo.ch
Tel. 044 805 61-11

WARRANTY CARD

First name		Last name
Street/No.		Telephone
Postal Code	City	Mobil

Item-number	Barcode (EAN)
--------------------	----------------------

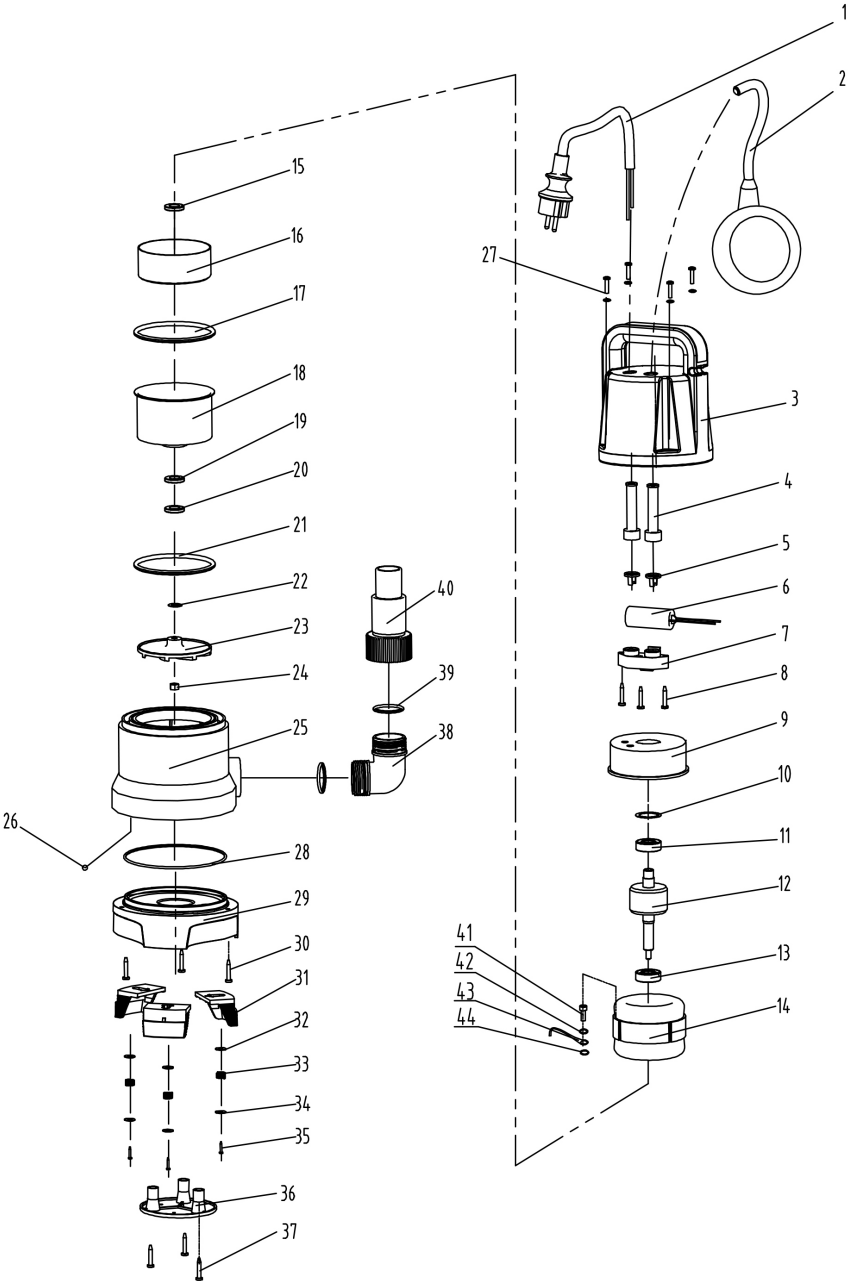
Warranty (please mark with a cross)		Sales receipt number/Date (please also attach a copy of the sales receipt)
Yes	No	

Purchased at Jumbo store

Which error occurred (please specify) (Please describe the problem or malfunction of your device as accurately as possible. This allows us to process your complaint more quickly and efficiently. An imprecise description with terms like “device is not working” or “broken device” can delay the process considerably).

--

TECHNICAL DRAWING



SPARE PARTS LIST

No.	DESCRIPTION	No.	DESCRIPTION
1	Cable and plug	23	Impeller
2	Float switch	24	Locknut
3	Pump enclosure	25	Main Body
4	Sheath	26	Steel ball
5	Cable block	27	Screw
6	Capacitor	28	O-ring
7	Cable clip	29	Base
8	Screw	30	Screw
9	Motor back cover	31	Support foot
10	Washer	32	Flat washer
11	Bearing	33	Spring
12	Rotator	34	Flat washer
13	Bearing	35	Screw
14	Stator	36	Plastic plates
15	Rubber seal with spring rim	37	Screw
16	Motor front lining	38	Syphon
17	O-ring	39	O-ring
18	Motor front cover	40	Output tie-in
19	Rubber seal with spring rim	41	Grounding Screw
20	Rubber seal with spring rim	42	Spring washer
21	O-ring	43	Grounding cord Assy.
22	Washer	44	Washer